

Jóváhagyta:
Apagyi Géza főosztályvezető

ÚTIJELENTÉS

1. A kiutazó neve, beosztása:

Dr. Remetey Fülöpp Gábor vezető-főtanácsos,
FVM Földügyi és Térképészeti Főosztály

2. A kiküldetés helye:

Helsinki, Finnország

3. A kiküldetés időtartama:

2005. augusztus 31- szeptember 4 (4,5 nap)

4. A kiküldő szerv:

FVM

5. A meghívó szerv:

ENSZ Európai Gazdasági Bizottság (Genf)

6. Költségviselő szerv:

FVM (3 napi napidíj, dologi költségkeret és 3 napra szállásköltség);
Földmérési és Távérzékelési Intézet (repülőjegy).

7. A kiküldetés célja:

Részvétel és az FVM FTF képvisellete az UNECE WPLA műhelyén, amelynek témája a többcélú kataszter és a téradat-infrastruktúra volt. A rendezvény házigazdája az FVM FTF testvér-intézménye, a Finn Földügyi és Felmérési Szolgálat volt. A kiutazót a házigazdák kiemelt szekcióelőadás megtartására kérték fel, amely az ünnepélyes megnyitót követő EU-s és finn szakelőadást követte.



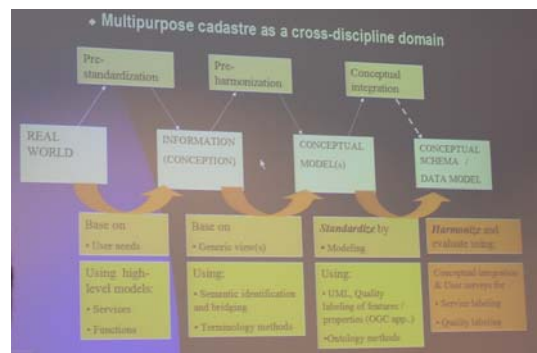
The presentations were held in three sessions. Here Mr. Remetey-Fülöpp.

A felkérésre az Európai Bizottság algheroi INSPIRE szakértői értekezletén került sor, ahol a kiutazó a PCC és Eurogeographics szervezetek közös kataszteri munkacsoportja felhatalmazásával a kataszter jelentőségéről beszélt az INSPIRE szemszögéből. A WPLA megelőző műhelyét magyar témaválasztás jóváhagyásával 2005. áprilisában Budapesten rendezte. Házigazdája az FVM FTF volt, rendezvényszervezője az FVM megbízásából a Celk Kht.

8. Beszámoló¹:

A kétnapos rendezvényen 35 ország 120 szakértője vett részt. Az eseményt Jarmo Ratia a finn szolgálat elnöke és Baj Karlund, az UNECE főigazgatója nyitották meg. A műhely szakmai kiemelt témakörei a következők voltak:

Az első szekció az INSPIRE kataszteri rendszerekre gyakorolt hatásával foglalkozott. A finn Esa Tiainen az EU EULIS projektje szemszögéből a nyilvántartás és a kataszteri információk harmonizálásáról, szabványosításáról szólt a szaknyelvi terminológia, szemantika és az információszolgáltatások oldaláról az interoperabilitás biztosítása céljából. Az eljárásalapú model tartalmazza a jogi kihatásokat is. A többcélú kataszter modelljének a valós világra és az elsődleges felhasználók igényeire kell épülnie. Részleteket illetően a szerző elérési címe: esa.tiainen@maanmittauslaitos.fi Mint ismert, az EULIS projektben a svéd, finn, holland és osztrák földügyi szolgálatok a meghatározók de a Baltikumtól is van partnerük. Mindeddig az EULIS kapcsolattartással a Celk Kht-t bízta meg az FVM FTF. Célszerű az EULIS sorsát továbbra is nyomon követni, eredményeiket felhasználni.



Igen hasznos volt a Macedon kataszteri rendszerek típusairól tartott beszámoló is annak fényében, hogy Macedónia várhatóan az EU jövőbeli bővítésének egyik tagjelölt országa lehet. Lakossága 2 millió, területe 25,4 ezer km², földrészeinek száma 3 millió. A jelentős donori támogatással folyó intézményfejlesztés részletei a www.katastar.gov.mk Eredményeik máris jelentősek: a tranzakciók nyilvántartásban való átvezetése 24 órán belüli, az intézmény tevékenységét illetően önfinanszírozó, a felmérés a magánszféra bevonásával valósul meg, folyamatosan erősödik a felhasználói kör elégedettsége és bizalma, miközben fejlődik az ingatlan- és földpiac.

Előadás hangzott el az ENSZ EGB kiadásában megjelent Útmutatóról, amelyet az ingatlan-nyilvántartás egysége és földrészlet azonosítás témakörének szenteltek, amely az egyes országokban eltérő értelmezések és jelentések következtében nélkülözhetetlen munka a harmonizációs törekvések megvalósítása során. A dokumentum hozzáférhető az ENSZ EGB honlapján: www.unece.org

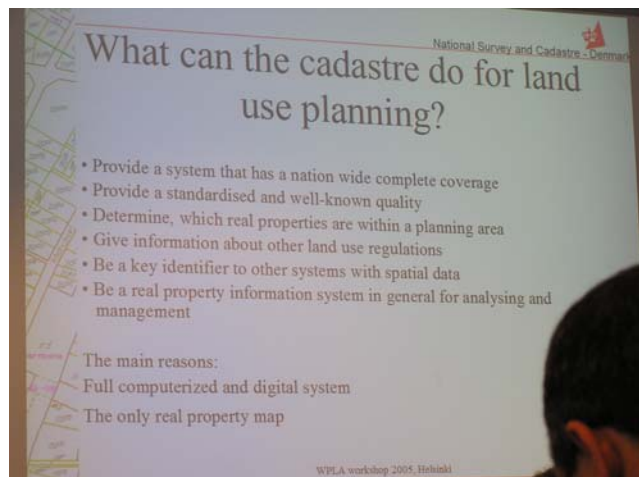


A térségi tervezés és a kataszter/ingatlan-nyilvántartás szlovéniai kapcsolatáról adott áttekintést Dr. Bozena Lipej, a szlovén földmérési szolgálat helyettes vezetője. A térségfejlesztés tervezési eljárásainak egyszerűsítése és egységesítése folyamatban van, cél az

¹ Ebben a pontban kell röviden összefoglalni a kiküldetés programját, tapasztalatait, a kiutazó érdemi tevékenységét (előadás, szakmai tárgyalás stb.), felmerült problémákat, javaslatokat stb.

átláthatóság növelése, a térségi információk elérhetősége és az egy ponton keresztüli kommunikáció lehetőségének biztosítása, a legkorszerűbb térségi gazdálkodási megoldások követése. A folyamat jogi oldalán a szabályozások hozzáférhetősége, adatbázisba szervezése és a kataszterrel érintő jogi háttér kataszterrel való összekapcsolása az elérendő cél. Ugyanez érvényes a közigazgatási eljárásokra is. A felelős itt a Környezeti és Térségi Tervezési Minisztérium. További pillért jelent a tényleges földhasználatra, a közhasznú infrastruktúra hálózatokra és objektumaikra vonatkozó adatbázis felállítása, működtetése és naprakészen tartása, amely a felmérési és térképészeti szolgálat feladata a minisztériumokkal és az önkormányzatokkal való együttműködésben. Az alapvető földhasználatra vonatkozó adatokat maga a kataszter tartalmazza, de a földhasználatra vonatkozó részletes adatok kapcsolata a kataszterhez szintén biztosítandó. A célok eléréséhez további harmonizáció, információ-technológiai fejlesztés, 2007-ig az üzemszerű működési feltételek megteremtése és további egyszerűsítések bevezetése szükséges.

A dán nemzeti felmérési és kataszteri hatóság részéről a kataszternek a térségi tervezésben játszott szerepét mutatta be Jurgen Skrubbeltrang különös figyelmet fordítva a szervezési és a jogi tapasztalatokra, az új technológiákra és az új kihívásokra. A kataszter nélkülözhetetlenségének fő érvét abban látja, hogy az az egész országra kiterjedő, teljes mértékben számítógépesített rendszerre épülő egyedüli, digitális ingatlan-nyilvántartási térképet biztosít. Véleménye szerint 1997-2005 között a térségi tervezés adatainak helye a többcélú kataszterben volt, de a jövő évtől a nemzeti téradat infrastruktúra részeit képezik mind a kataszter, mind a térségi tervezés adatai. Ez azonban a kormányzati szervek eddigieket meghaladó, hatékony együttműködését követeli meg.



Az rendezvény második napján került sor a földrajzi információk szolgáltatásában 370 évre visszanyúló hagyománnyal rendelkező Finn Felmérési Szolgálat pasilai központjának meglátogatására. Az Intézetet Pekka Helmer főmérnök mutatta be. Érdekes volt a relikviákat felvonultató szakmai állandó kiállítás megtekintése is. Bemutatásra került az új finn földinformációs rendszer (LIS), a központi archívum, és a webes szolgáltatások bemutatása.



A műhely eredményei

Az első szekció eredményeit (az INSPIRE hatása a kataszterre) Heinz König és a záróvita a következőkben foglalta össze:

- Az EU INSPIRE kezdeményezés a földrajzi információk felhasználását európa-szerte biztosítani kívánja

- Végrehajtási szabályozás dolgozadó ki, amely a harmadik félre vonatkozó követelményekre is kitér
- Az EU INSPIRE jogilag mandátummal felruházott intézményei (LMO) (megj: Magyarországon a FÖMI és OMSZ) téradat-érdeklődési közösségei (SDIC) (megj: Magyarországon a 109 tagintézményt tömörítő HUNAGI) feladata a szabályozás megfogalmazása, véleményezése és ellenőrzése a fogalmazói munkacsoportokon (DT) keresztül (megj: bár a FÖMI 6 földügyi-térképész szakértőt, a HUNAGI egy földtudományi szakértőt ajánlott, a 73 fős DT-nek nincs magyar tagja)
- Az INSPIRE I-III függelékeiben felsorolt adatkörök közül sok rendkívül jelentőséggel bír a nemzeti földügyi-térképészeti szervezetek (LMO), valamint az Eurogeographics és WPLA számára (SDIC).
- A finn és magyar nemzeti beszámolók rámutatnak a szektorok közötti együttes munka jelentőségére a földrajzi adatok tekintetében mind nemzeti szinten, mind az INSPIRE eljárás világos célkitűzését tekintve.
- Általános érvénnyel a földügyi szakágazatok gazdasági és hatósági igényeinél figyelembe kell venni az INSPIRE kezdeményezést és fordítva.
- Európaszerte igény jelentkezik a kataszteri információk, a rendszerek és adatok érthetőbbé tételére.
- Gazdasági és adatcsere szempontok megegyezést sürgetnek az ingatlanok és azonosítóik alap elemei meghatározását illetően.
- Az ENSZ EGB Emberi Települések Részlegének különböző útmutatói a földügyi igazgatás minden területére nézve hatékony segítséget adnak az INSPIRE végrehajtási szabályozás megfogalmazásához
- Az ingatlan-nyilvántartás és kataszter szabványosítása területén tett jelentős előrelépést az EULIS projekt konzorciuma egy európai dimenziójú, az ingatlan-nyilvántartási és kataszteri információk határokon átnyúló elérhetőségét biztosító portál megteremtésével (www.eulis.org)
- A műszaki adatok és jogi szempontok mellett további kihívást jelentenek az alábbiak:
 - Az európai infrastruktúra növekvő mértékben függ a katasztertől amint azt a nemzeti téradat-infrastruktúrák és maga az INSPIRE irányelv tervezet is igazolja, ami újabb fontos kapcsolati szálát jelent a WPLA és a nemzeti földügyi és térképészeti hatóságok között.
 - A Macedón Köztársaságban kialakított új kataszteri rendszer fényes példáját adja egyrészt a földügyi igazgatás nemzetgazdaságban betöltött jelentős szerepének, másrészt más földügyi szakigazgatásokkal kialakítandó intenzív szakmai kapcsolatok szükségességének.
 - Az ingatlan-nyilvántartás és kataszter fenntartható fejlődése szempontjából - ahogy Esa Tiainen rámutatott, - nem a különálló intézmények integrációja az elsődleges, hanem az, hogy az elkülönülő intézmények ne rivalizáljanak, hanem működjenek együtt.

A második szekció eredményeit (Hozzáférés a közadatokhoz) Alexei Overchuck és a záróvita a következőkben foglalta össze:

- A közhivatali adatok hozzáféréseivel kapcsolatban az UNECE 55 tagországa közül 21 vett részt. A földügyi igazgatás természeténél fogva nyitott rendszer, kivéve ahol a tulajdonjog nem áll védelem alatt, a piacgazdaság nem fejlődik, vagy az önkormányzatoknak és a magánszektornak nehézségei vannak szolgáltatási feladataik ellátásában
- A földügyi igazgatás léte attól függ, mennyire alkalmas a felhasználói elvárásoknak megfelelni az információ szolgáltatásában
- Amennyiben a földügyi igazgatás nem képes megfelelni az információ-szolgáltatási elvárásoknak, mindig lesz más szervezet, amelyik erre vállalkozik (akár hitelesen akár nem)

- Természetesen az a kívánatos, hogy a hiteles és pontos információt a földügyi igazgatás szolgáltatssa. A mit? (pld. objektum, egyén, mindkettő, értéknövelt), Hogyan? (pld. médián keresztül, ingyen, díj ellenében), Kinek? (pld. bárkinek, az igazolt érdekeltnek, ellenőrzöttön azonosított érdeklődőnek), Mikor? (pld. munkaidőben, a hét minden napján, a nap 24 órájában), Milyen feltételek mellett? (tulajdonosi információ, egyéni ügyfél igénye szerint, új értéknövelt információ előállítási jogával) kérdésekre adott válaszok az egyes országok sokféle gyakorlatának megfelelően eltérőek és séma nem adható.
- Meg kell találni a helyes egyensúlyt a következő szempontok érvényesülése között:
 - Az információ megismeréshez való jog
 - A személyiségi jog védelme
 - A földügyi igazgatás állandó törekvése új információs erőforrások megteremtésére és azoknak a felhasználókkal való megosztásra

A harmadik szekció eredményeit (A területi tervezés adatainak becsatolása a kataszterbe) a záróvita a következőkben foglalta össze:

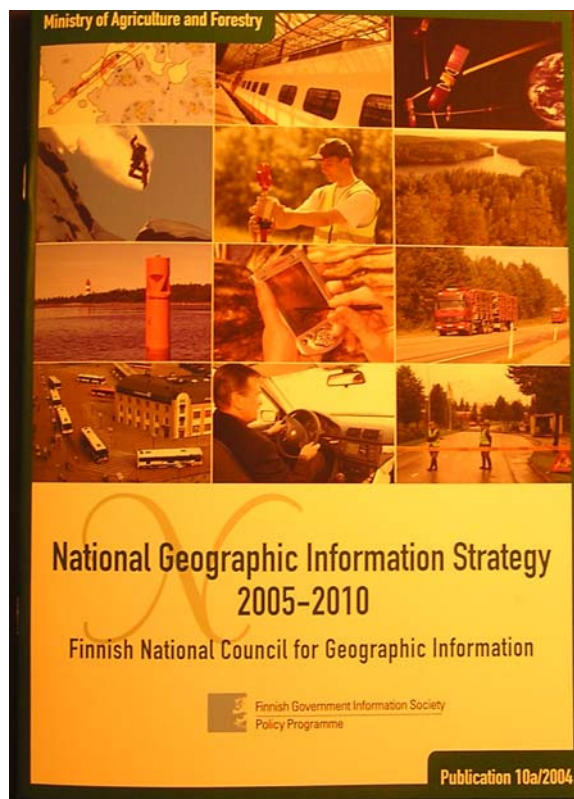
- A kataszter szerepe a földhasználat tervezésében és a környezetvédelmi igazgatásban
 - A kataszter és jogi környezete (földterülethez kapcsolódó jogok vonatkozásában) szerves része az érdekek kiegyenlítő és egyensúlyozó rendszerének
 - A legkülönbéféle érdekek, valamint a fenntartható fejlődés okozta kihívások leginkább a földhasználat tervezés során jelentkeznek
 - A FIG Kataszter 2014-ben koncepció iránymutatása alapján „föld objektum” hivatkozandó a földtulajdoni földrészlet helyett
 - A kataszter információs erőforrást jelent a természeti kockázatok és katasztrófák megelőzésében, hatásainak mérséklésében
- A kataszter információ tartalmának bővítése a földhasználat tervezés adatainak befogadásával
 - Kihívást jelent az ezáltal a földre mint objektumra vonatkozó jogok és korlátozások információinak méginkább összetett és teljes köre
 - A földhasználat tervezés adatainak kataszterrel való összekötése kihat a föld használatára és értékére egyaránt
 - Jogi függetlenség biztosítása
 - A független témák elkülönítve, külön információs fedvényben kezelendők
 - A felelősség és szavatosság kérdését világosan meg kell határozni
- Minőségbiztosításra szükség van
 - Külön-külön biztosítandó mind a földhasználat tervezésben, mind a kataszternél.
 - Az INSPIRE elv szerinti adatcsere elősegíti a kataszter alapadatainak átláthatóságát
 - Az adatcsere e-szolgáltatások és integrált eljárások segítségével valósul meg
 - A kataszteri határok pontossága meghatározást igényel

Bozena Lipejjel az UNECE WPLA vezetőségi tagjával, a testület ülése előtt folytatott informális beszélgetésben említést tettem arról, hogy várható, hogy a 2003.évi WPLA közgyűléshez hasonlóan, a magyar földügyi szakigazgatás ez évben is jelöl képviselőt a vezetőségi testületbe. Lipej asszony, a WPLA korábbi elnöke örömmel vette az érdeklődést a vezetőségi munkában való részvételre.

A műhely elhangzott előadás-anyagai letölthetők a www.nls.fi/wpla honlapoldalról.

A műhely magyar vonatkozásban legjelentősebb haszna abban volt, hogy Antti Vertanen, a finn Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium térinformatikai főtanácsosa, az EUROGI vezetőségi tagja, az EU INSPIRE szakértői bizottság tagja bemutatta a finn Nemzeti Térinformatikai Stratégiát, és a dokumentum angol változatát ki is osztották a jelenlévők között. Az anyag kiválóan felhasználható a hazai NTIS, ITOP és NFT-2 szakanyagok kidolgozása során

Az UNECE WPLA vezetőségi testületi tagjai részére a kiutazó két információs anyagot adott át: az AGILE európai szervezet jövő évi visegrádi konferenciáját beharangozó szórólapot, melyet erre a célra Prof.Dr. Márkus Béla készített elő, továbbá az Európai Bizottság által INSPIRE SDIC szervezetként nyilvántartott HUNAGI küldetését, tevékenységét és 109 tagintézményét bemutató információs lapot.



9. Intézkedési terv²:

9.1 A finn Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium által kiadott Nemzeti Térinformatikai Stratégia dokumentum angol nyelven közreadott változatának felhasználása a honi ITKTB stratégiai albizottsága által védnökölt Nemzeti Téradat-infrastruktúra Stratégia (NTIS) kialakításában

Felelős: Remetey-F. Gábor (FVM FTF), Határidő: haladék nélkül

Megjegyzés: a dokumentum egy-egy változatát az NTIS szövegező munkacsoport három tagja Alabér László (HM Térképészeti Kht.) szeptember 6-án, Szendrő Dénes (FVM FTF) és dr.Mihály Szabolcs (FÖMI) október 4-én rövid úton megkapták, így azt mind az NTIS végső vitaanyag tervezete, mind az Információs Társadalom Operatív Programja téradat-infrastruktúra feladat-szegmense elkészítésében felhasználhatták.

9.2 A szakmai körök tájékoztatása

Felelős: Remetey-F. Gábor (FVM FTF) Határidő: folyamatos

Megjegyzés: Megtörtént a híradás az ezres olvasótáború „Geodézia és Kartográfia” szaklapja számára, valamint a 109 tagintézményt tömörítő Magyar Térinformatikai Társaság honlapján keresztül (www.hunagi.hu) letölthető a konferencia programja és az elhangzott magyar előadás teljes anyaga is.

9.3 Részvétel előkészítése z UNECE WPLA soron következő közgyűlésén

Az ülés helyszíne az ENSz genfi központja. Időpontja november 21-22. Az eddigi gyakorlatnak megfelelően a magyar delegáció vezetője az FTF vezetője vagy megbízottja.

Részletek, program, hivatalos dokumentumok:

http://www.unece.org/env/hs/wpla/4thSession_LA.htm

² Ebben a pontban kell meghatározni – felelős és határidő megjelölésével – a kiutazás kapcsán felmerülő, a nemzetközi kapcsolatból eredően, illetve a hazai hasznosítás szempontjából esetleg szükséges intézkedéseket.
C:\Documents and Settings\Rendszergazda\Asztal\WPLA\HelsinkiUtijel.doc 2005.11.10. du. 1:50 6/8

9.4 Javaslat a WPLA vezetőségi testületében a következő ciklusban való részvételre
 Felelős: Remetey-F. Gábor (FVM FTF) Határidő: haladék nélkül

2005. november második felében kerül sorra az UNECE WPLA kétévente sorra kerülő közgyűlése az ENSZ genfi központjában. Ahogy legutóbb 2 évvel ezelőtt történt, egy FVM FTF vezetője által küldött faxlevélben ismét ki kellene fejezni a magyar földügyi szakigazgatás ajánlközését a WPLA vezetőségben való részvételre. Két évvel ezelőtt adminisztrációs hiba okozta csak, hogy ezt a lehetőséget a magyar földügyi szakigazgatás nem kapta meg (mivel az akkori faxlevél címzettje egyedül Guennadij Vinogradov volt, és az adminisztrációt előkészítő WPLA elnök Ben Kjelsson nem kapott egyidejű értesítést).

Magyarországnak többszörös indoka is van az elnökségben való részvételre, melyek közül számosat Vinogradov úr a 2005. áprilisi budapesti WPLA műhely megnyitó beszédében visszaigazolt:

Magyarország (FVM FTF) 1993-ban résztvevője volt a koppenhágai, a MOLA/WPLA megalakítását felvető ENSZ konferenciának,

- tagja volt az UNECE Kataszteri Bizottságának, amely ENSZ útmutatót dolgozott ki KKE Földügyi szakigazgatásai részére,
- alapító tagja volt a MOLA szervezetnek és közreműködött alapidokumentumainak megfogalmazásában,
- részese volt a MOLA genfi, varsói közgyűléseinek, a WPLA 2001 és 2003. évi genfi közgyűléseinek
- három alkalommal tartott MOLA/WPLA szakmai műhelyt Budapesten: 1996 (szakigazgatás korszerűsítés), 1998 (földpiac), 2005 (EU bővítés hatása)
- további hét alkalommal vett részt jelentős témájú WPLA műhely munkájában:
 - Korszerű technológiák, Bonn-Bad Godesberg, 1999,
 - Ingatlan-nyilvántartás biztonsággerősítés Madrid, 2000,
 - Előkészületek az EU csatlakozásra Gavle 2001,
 - Tömeges ingatlan értékbecslés Moszkva, 2002,
 - Térinformatikai adatkezelés az ingatlan-nyilvántartásban, Athén, 2003,
 - Intézményerősítés és kapacitásépítés, Edinburgh 2003,
 - Téradat infrastruktúra és a többcélú kataszter Helsinki 2005,

Magyarország a legutóbbi műhelyen a vendéglátó ország és az Európai Bizottság mellett a 3. helyen kapott szerepet az első szekcióban.

Az FVM FTF jelölése esetén célszerű a földügyi szakigazgatás és a nemzeti téradat infrastruktúra témakört megjelölni a magyar jelölt érdeklődési (tevékenységi) területének.

10. Más magyar résztvevő:

Nem volt.

11. Elosztási lista:

1. Dr. Berczi Norbert helyettes államtitkár, FVM
2. Kovács Mariann főosztályvezető FVM
3. Apagyai Géza főosztályvezető FVM FTF
4. Dr. Mihály Szabolcs főigazgató FÖMI
5. Nemzeti Kataszteri Program Kht.
6. Osskó András Fővárosi Földhivatal főigazgató-helyettese
7. Sikolya Zsolt főosztályvezető IHM, a HUNAGI elnöke
8. Prof.Dr. Márkus Béla a NyME Geoinformatikai Főiskolai Kar főigazgatója

Budapest, 2005. november 9.

dr. Remetey-Fülöpp Gábor
kiutazó

*Az UNECE WPLA szakmai műhelyei
(Nem tartalmazzák elődszervezet MOLA rendezvényeit)*

- **Workshop on the Multipurpose Cadastre – Be inspired Helsinki** (Finland), 1-2 September 2005
- **Workshop on Impact of the EU enlargement on the Land Administrations Budapest** (Hungary) 4-7 April 2005
- **Workshop on Real Property Administration in Developing the Information Society**
Vilnius (Lithuania), 23-24 September 2004
- **Workshop on Development of Real Property Markets and Access to Mortgage Credits**
Yerevan (Armenia), 6-7 May 2004
- **Land (Real Property) Administration Review on Lithuania, 2004**
- **Workshop on Institutional Strengthening and Capacity Building, Edinburgh** (United Kingdom)
2-3 October 2003
- **Land Administration Review, Russian Federation, 15-17 September 2003**
HBP/WP.7/2003/7, HBP/WP.7/2003/7/Add.1
- **"Spatial Information Management for Sustainable Real Estate Market Best Practice Guidelines on Nationwide Land Administration"**, Athens (Greece)
28-31 May 2003, HBP/WP.7/2003/4
- **Workshop on Mass Land Valuation, Moscow** (Russian Federation), 27 -28 June 2002, HBP/2002/9
- **Workshop on Customers Co-operation Services, Vienna** (Austria), 12 -13 September 2002
- **Land Administration Review Georgia**
HBP/WP.7/2001/9
- **Land Administration Review Armenia**
HBP/2001/8, HBP/WP.7/2001/5
- **Workshop on Security Mechanisms in the Creation of Real Property Markets: Property Rights, Madrid** (Spain), 28-29 September 2000
HBP/2001/1, HBP/WP.7/2001/1
- **Workshop on EU Accession from Land Administration Perspective, Galve** (Sweden)
14-15 June 2001 HBP/2001/9, HBP/WP.7/2001/4
- **Workshop on Title Registration Systems and Real Property Markets, Yerevan** (Armenia), HBP/WP.7/2001/11
- **Workshop on Public/Private Sector Relationships in the Establishment of Land Registration Systems,**
Tirana (Albania), HBP/2000/5
- **Workshop on Managing and Developing Land Registration and Cadastral Services, London** (United Kingdom), 23-24 September 1999
- **Overview and Recommended Action on Sustainable Development and Human Settlements, Mission to Kyrgyzstan, 3-10 July 1999**
- **Workshop on Modern Cadastre and Land Registration Systems, Bonn** (Germany)
11-12 March 1999
- **Workshop on Land Markets, Budapest** (Hungary)
30 November - 2 December 1998

Forrás: <http://www.nls.fi/vv/WPLA/imagepages/image3.htm>